

Brussels, 13 August 2025

12077/25

JUR 497
CORLX 818
CFSP/PESC 1223
COEST 620
FIN 969

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Council Decision (CFSP) 2025/1435 of 15 July 2025 amending Decision (CFSP) 2023/891 concerning restrictive measures in view of actions destabilising the Republic of Moldova
(Official Journal of the European Union L 2025/1435 of 15 July 2025)

LANGUAGES concerned: **All linguistic versions**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(c) (obvious error in all language versions)

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

ПОПРАВКА

**на Решение (ОВППС) 2025/1435 на Съвета от 15 юли 2025 година за изменение на
Решение (ОВППС) 2023/891 относно ограничителни мерки с оглед на действия,
дестабилизиращи Република Молдова**

(Официален вестник на Европейския съюз L 2025/1435 от 15 юли 2025 г.)

На страница 5, в точка 2 от приложението, във вписване 3, в третата колона със заглавие
„Идентификационни данни“

вместо:

„Регистрационен номер: 087101182757“

да се чете:

„Регистрационен номер: 1247700586891“.

CORRECCIÓN DE ERRORES

de la Decisión (PESC) 2025/1435 del Consejo, de 15 de julio de 2025, por la que se modifica la Decisión (PESC) 2023/891 relativa a la adopción de medidas restrictivas respecto de acciones que desestabilizan la República de Moldavia

(Diario Oficial de la Unión Europea L, 2025/1435, 15 de julio de 2025)

En la página 5, anexo, punto 2, entrada 3, tercera columna («Información identificativa»):

donde dice:

«Número de registro: 087101182757»,

debe decir:

«Número de registro: 1247700586891».

OPRAVA

**rozhodnutí Rady (SZBP) 2025/1435 ze dne 15. července 2025, kterým se mění rozhodnutí
(SZBP) 2023/891 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem destabilizujícím
Moldavskou republiku**

(Úřední věstník Evropské unie L 2025/1435 ze dne 15. července 2025)

Strana 5, bod 2) přílohy, položka č. 3, třetí sloupec s názvem „Identifikační údaje“:

Místo:

„Registrační číslo: „087101182757“

má být:

„Registrační číslo: 1247700586891“.

BERIGTIGELSE

**til Rådets afgørelse (FUSP) 2025/1435 af 15. juli 2025 om ændring af afgørelse
(FUSP) 2023/891 om restriktive foranstaltninger på baggrund af handlinger, der
destabiliserer Republikken Moldova**

(Den Europæiske Unions Tidende L, 2025/1435, 15. juli 2025)

Side 5, bilaget, nr. 2), punkt 3, tredje kolonne, under overskriften "Identificerende oplysninger"

I stedet for:

"Registreringsnummer: 087101182757"

læses:

"Registreringsnummer: 1247700586891".

BERICHTIGUNG

des Beschlusses (GASP) 2025/1435 des Rates vom 15. Juli 2025 zur Änderung des Beschlusses (GASP) 2023/891 über restriktive Maßnahmen angesichts von Handlungen, die die Republik Moldau destabilisieren

(Amtsblatt der Europäischen Union L 2025/1435 vom 15. Juli 2025)

Seite 5, Nummer 2 des Anhangs Eintrag Nr. 3 Spalte 3 Überschrift „Angaben zur Identität“

Anstatt:

„Registrierungsnummer: 087101182757“

muss es heißen:

„Registrierungsnummer: 1247700586891“

PARANDUS

nõukogu 15. juuli 2025. aasta otsuses (ÜVJP) 2025/1435, millega muudetakse otsust (ÜVJP) 2023/891, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses tegevusega, mis destabiliseerib olukorda Moldova Vabariigis

(Euroopa Liidu Teataja L 2025/1435, 15. juuli 2025)

Leheküljel 5 lisa punkti 2 kande nr 3 kolmandas veerus „Tuvastamisandmed“

asendatakse

„Registreerimisnumber: 087101182757“

järgmisega:

„Registreerimisnumber: 1247700586891“.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ

της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2025/1435 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 2025, για την τροποποίηση της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2023/891 σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών που αποσταθεροποιούν τη Δημοκρατία της Μολδαβίας

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 2025/1435 της 15ης Ιουλίου 2025)

Στη σελίδα 5, στο σημείο 2) του παραρτήματος, καταχώριση αριθ. 3, στην τρίτη στήλη, υπό τον τίτλο «Πληροφορίες ταυτοποίησης»

αντί:

«Αριθμός μητρώου: 087101182757»,

διάβαζε:

«Αριθμός μητρώου: 1247700586891».

CORRIGENDUM

**to Council Decision (CFSP) 2025/1435 of 15 July 2025 amending Decision (CFSP) 2023/891
concerning restrictive measures in view of actions destabilising the Republic of Moldova**

(Official Journal of the European Union L 2025/1435 of 15 July 2025)

Page 5, point (2) of the Annex, entry No. 3, in the third column, under the heading ‘Identifying
information’

for:

‘Registration number: 087101182757’,

read:

‘Registration number: 1247700586891’.

RECTIFICATIF

à la décision (PESC) 2025/1435 du Conseil du 15 juillet 2025 modifiant la décision (PESC) 2023/891 concernant des mesures restrictives en raison des actions déstabilisant la République de Moldavie

("Journal officiel de l'Union européenne" L 2025/1435 du 15 juillet 2025)

Page 5, annexe, point 2), mention n° 3, troisième colonne intitulée "Informations d'identification"

Au lieu de:

"Numéro d'enregistrement: 087101182757"

lire:

"Numéro d'enregistrement: 1247700586891"

CEARTÚCHÁN

**ar Chinneadh (CBES) 2025/1435 ón gComhairle an 15 Iúil 2025 lena leasaítear Cinneadh
(CBES) 2023/891 a bhaineann le bearta sriantacha i bhfianaise gníomhaíochtaí lena ndéantar
Poblacht na Moldóive a dhíchobhsú**

(Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh L 2025/1435 an 15 Iúil 2025)

Ar leathanach 5, i bpointe (2) den Iarscríbhinn, iontráil Uimh. 3, sa tríú colún, faoin gceannteideal
‘Faisnéis aitheantais’

in ionad:

‘Uimhir chlárúcháin: 087101182757’,

léitear:

‘Uimhir chlárúcháin: 1247700586891’.

ISPRAVAK

Odluke Vijeća (ZVSP) 2025/1435 od 15. srpnja 2025. o izmjeni Odluke (ZVSP) 2023/891 o mjerama ograničavanja s obzirom na djelovanja koja destabiliziraju Republiku Moldovu

(Službeni list Europske unije L 2025/1435 od 15. srpnja 2025.)

Na stranici 5., u točki 2. Priloga, u unosu br. 3., trećem stupcu, pod naslovom „Identifikacijski podaci”

umjesto:

„Registracijski broj: 087101182757”

treba stajati:

„Registracijski broj: 1247700586891”.

RETTIFICA

della decisione (UE) 2025/1435 del Consiglio, del 15 luglio 2025, che modifica la decisione (PESC) 2023/891, concernente misure restrittive in considerazione delle azioni che destabilizzano la Repubblica di Moldova

(Gazzetta ufficiale dell'Unione europea L 2025/1435 del 15 luglio 2025)

Pagina 5, allegato, punto 2, tabella, voce 3, terza colonna “Informazioni identificative”

anziché:

“Numero di registrazione: 087101182757”

leggasi:

“Numero di registrazione: 1247700586891”.

LABOJUMS

Padomes Lēmumā (KĀDP) 2025/1435 (2025. gada 15. jūlijs), ar ko groza Lēmumu (KĀDP) 2023/891 par ierobežojošiem pasākumiem sakarā ar darbībām, kas destabilizē Moldovas Republiku

("Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis" L 2025/1435, 2025. gada 15. jūlijs)

5. lappusē, pielikuma 2) punkta 3. ieraksta trešajā slejā, kas attiecas uz iedaļu "Identifikācijas informācija":

tekstu:

"Reģistrācijas numurs: 087101182757"

lasīt šādi:

"Reģistrācijas numurs: 1247700586891".

**2025 m. liepos 15 d. Tarybos sprendimo (BUSP) 2025/1435, kuriuo iš dalies keičiamas
Sprendimas (BUSP) 2023/891 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į veiksmus, kuriais
destabilizuojama Moldovos Respublika, klaidų ištaisymas**

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 2025/1435, 2025 m. liepos 15 d.)

5 puslapis, priedo 2 punktas, 3 įrašas, trečia skiltis, po antraštė „Identifikuojamoji informacija“:

yra:

„Registracijos numeris: 087101182757“,

turi būti:

„Registracijos numeris: 1247700586891“.

HELYESBÍTÉS

**a Moldovai Köztársaságot destabilizáló tevékenységekre tekintettel hozott korlátozó
intézkedésekről szóló (KKBP) 2023/891 határozat módosításáról szóló, 2025. július 15-i
(KKBP) 2025/1435 tanácsi határozathoz**

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L, 2025/1435, 2025. július 15.)

Az 5. oldalon, a melléklet 2. pontjában, a táblázat 3. számú bejegyzésében az „Azonosító adatok”
című oszlopban

a következő szövegrész:

„Cégjegyzékszám: 087101182757”,

helyesen:

„Cégjegyzékszám: 1247700586891”.

RETTIFIKA

**tad-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2025/1435 tal-15 ta' Lulju 2025 li temenda d-Deciżjoni
(PESK) 2023/891 dwar miżuri restrittivi fid-dawl ta' azzjonijiet li jiddestabilizzaw ir-
Repubblika tal-Moldova**

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 2025/1435 tal-15 ta' Lulju 2025)

Fil-paġna 5, il-punt (2) tal-Anness, l-entrata Nru. 3, fit-tielet kolonna, taħt l-intestatura
“Informazzjoni ta’ identifikazzjoni”:

minflok:

“Numru tar-registrazzjoni: 087101182757”,

agra:

“Numru tar-registrazzjoni: 1247700586891”.

RECTIFICATIE

van Besluit (GBVB) 2025/1435 van de Raad van 15 juli 2025 tot wijziging van Besluit (GBVB) 2023/891 betreffende beperkende maatregelen in verband met acties die de situatie in de Republiek Moldavië destabiliseren

(Publicatieblad van de Europese Unie L, 2025/1435, 15 juli 2025)

Bladzijde 5, bijlage, punt 2), vermelding nr. 3, derde kolom, onder de rubriek

“Identificatiegegevens”:

in plaats van:

“Registratienummer: 087101182757”,

lezen:

“Registratienummer: 1247700586891”.

SPROSTOWANIE

**do decyzji Rady (WPZiB) 2025/1435 z dnia 15 lipca 2025 r. zmieniającej decyzję
(WPZiB) 2023/891 w sprawie środków ograniczających w związku z działaniami
destabilizującymi Republikę Mołdawii**

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 2025/1435 z dnia 15 lipca 2025 r.)

Strona 5, załącznik, pkt 2, wpis nr 3, kolumna trzecia, pod nagłówkiem „Informacje
identyfikacyjne”

zamiast:

„Numer ewidencyjny: 087101182757”

powinno być:

„Numer ewidencyjny: 1247700586891”.

RETIFICAÇÃO

da Decisão (PESC) 2025/1435 do Conselho, de 15 de julho de 2025, que altera a Decisão (PESC) 2023/891 que impõe medidas restritivas tendo em conta ações que desestabilizam a República da Moldávia

(«Jornal Oficial da União Europeia» L, 2025/1435, 15 de julho de 2025)

Página 5, anexo, ponto 2, entrada n.º 3, terceira coluna, intitulada «Elementos de identificação»

onde se lê:

«Número de registo: 087101182757»,

leia-se:

«Número de registo: 1247700586891».

RECTIFICARE

**la Decizia (PESC) 2025/1435 a Consiliului din 15 iulie 2025 de modificare a Deciziei
(PESC) 2023/891 privind măsuri restrictive având în vedere acțiunile de destabilizare a
Republicii Moldova**

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 2025/1435 din 15 iulie 2025)

La pagina 5, punctul 2 din anexă, rubrica 3, a treia coloană, cu titlul „Informații de identificare”:

în loc de:

„Număr de înregistrare: 087101182757”,

se citește:

„Număr de înregistrare: 1247700586891”.

KORIGENDUM

k rozhodnutiu Rady (SZBP) 2025/1435 z 15. júla 2025, ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2023/891 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na konanie destabilizujúce Moldavskú republiku

(Úradný vestník Európskej únie L 2025/1435 z 15. júla 2025)

Na strane 5, bod 2 prílohy, položka č. 3, tretí stĺpec s názvom „Identifikačné údaje“:

namiesto:

„Registračné číslo: 087101182757“,

má byť:

„Registračné číslo: 1247700586891“.

POPRAVEK

Sklepa Sveta (SZVP) 2025/1435 z dne 15. julija 2025 o spremembi Sklepa (SZVP) 2023/891 o omejevalnih ukrepih v zvezi z dejanji, ki destabilizirajo Republiko Moldavijo

(Uradni list Evropske unije L 2025/1435 z dne 15. julija 2025)

Stran 5, Priloga, točka (2), vnos št. 3, tretji stolpec z naslovom „Podatki o istovetnosti“:

besedilo:

„Številka vpisa: 087101182757“

se glasi:

„Številka vpisa: 1247700586891“.

OIKAISU

neuvoston päätökseen (YUTP) 2025/1435, annettu 15 päivänä heinäkuuta 2025, Moldovan tasavallan tilannetta epävakauttavien toimien johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen (YUTP) 2023/891 muuttamisesta

(Euroopan unionin virallinen lehti, L 2025/1435, 15. heinäkuuta 2025)

Sivulla 5, liitteessä olevan 2 kohdan merkinnän 3 kolmannessa sarakkeessa ”Tunnistustiedot”:

on:

”Rekisteröintinumero: 087101182757”,

pitää olla:

”Rekisteröintinumero: 1247700586891”.

RÄTTELSE

till rådets beslut (Gusp) 2025/1435 av den 15 juli 2025 om ändring av beslut (Gusp) 2023/891 om restriktiva åtgärder med anledning av åtgärder som destabiliserar Republiken Moldavien

(Europeiska unionens officiella tidning L 2025/1435, 15 juli 2025)

Sidan 5, punkt 2, bilagan, post nr 3, tredje kolumnen, under rubriken ”Identifieringsuppgifter”

I stället för:

”Registreringsnummer: 087101182757”

ska det stå:

”Registreringsnummer: 1247700586891”.
